

No. 2856

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
GREECE**

**Exchange of notes constituting an agreement for the settlement of claims arising from the British military administration of the Dodecanese. Athens, 7 March 1955**

*Official texts: English and French.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 24 June 1955.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
GRÈCE**

**Échange de notes constituant un accord relatif au règlement des réclamations résultant de l'administration du Dodécanèse par les autorités militaires britanniques. Athènes, 7 mars 1955**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 24 juin 1955.*

No. 2856. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF GREECE FOR THE SETTLEMENT OF CLAIMS ARISING FROM THE BRITISH MILITARY ADMINISTRATION OF THE DODECANESE. ATHENS, 7 MARCH 1955

---

I

[TRANSLATION<sup>2</sup> — TRADUCTION<sup>3</sup>]

*The Greek Minister for Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Athens*

ROYAL MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Athens, March 7, 1955

Monsieur l'Ambassadeur,

With reference to the discussions between the Ministry of Foreign Affairs and Her Britannic Majesty's Embassy on the subject of the questions arising from the administration of the Dodecanese by the British military authorities, I have the honour to inform your Excellency that the Royal Hellenic Government are willing to conclude with Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland an arrangement on this matter in the following terms :—

A.—Her Majesty's Government in the United Kingdom waive :

- (a) All claims arising from the costs already incurred by Her Britannic Majesty's Government in respect of the British Military Administration in the Dodecanese;
- (b) All claims for the sum of 7,381,000 Ægean lire which were in a blocked account in the Rhodes branch of the Bank of Italy in the name of the British Administration, and which were taken over by the Greek authorities.

B.—On their side the Greek Government waive :

- (a) All claims arising from the redemption by the Greek Government of the notes of the British Military Administration which were put into circulation by the British military authorities during the existence of the British Military Administration.

---

<sup>1</sup> Came into force on 7 March 1955, by the exchange of the said notes.

<sup>2</sup> Translation by the Government of the United Kingdom.

<sup>3</sup> Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.

(b) In their own name and in the name of all the inhabitants of the Dodecanese all claims arising from the occupation of the Dodecanese by the British military authorities.

C.—The present arrangement covers all claims of Her Majesty's Government in the United Kingdom, whether they arise from any expenses of the British Military Administration, or from the abandonment *in situ* of stores of food or from any other cause arising from the military administration of the Dodecanese by the British authorities.

If Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are in agreement with the foregoing, I propose that the present Note, together with your Excellency's reply, should constitute an agreement between the two Governments in this matter.

Please accept, &c.

STEPHANOPOULOS

## II

*Her Majesty's Ambassador at Athens to the Greek Minister for Foreign Affairs*

BRITISH EMBASSY

Athens, March 7, 1955

Monsieur le Ministre,

I have the honour to acknowledge the receipt of your Note of to-day's date, in which your Excellency informed me that, with a view to the settlement of questions arising out of the administration of the Dodecanese by the British military authorities, the Royal Hellenic Government is ready to conclude an agreement with Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in the following terms :—

[See note I]

2. In reply I have the honour to inform your Excellency that Her Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland approve of the foregoing proposals and will regard your Note and the present reply as constituting an agreement between the two Governments.

I avail, &c.

Charles PEAKE